

Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Quan par la flors josta·l vert foill > Tradizione manoscritta > CANZONIERE R > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

B. de ue(n)tadorn.	B. de Ventadorn.
I	I
Can par la flor iostal uert fuelh. e uei lo tems clar e sere. et aug lo chans dauzels pel bruelh quem ados-sal cor em reue. mais lauzel chanton a lauzor. ieu pl(us) ai de ioi en mon cor. dei ben chantar car tug li miei ior-nal. son ioi e chan que no pens de ren als.	Can par la flor iosta·l vert fuelh e vei lo tems clar e sere et aug lo chans d?auzels pel bruelh que m?adossa·l cor e·m reve, mais l?auzel chanton a lauzor, ieu plus ai de ioi en mon cor, dei ben chantar, car tug li miei iornal son ioi e chan, que no pens de ren als.
II	II
Sela del mo(n) q(ui)eu pl(us) uuelh e plus am. de cor e de fe. au be totz mos precx. els acuelh. els motz escota. e rete. e si hom p(er) ben amar mor. morrai car e(n) mo(n) cor li port amor. ta(n) fine natural. q(ue) tug son fals vas mi li plus lial.	Sela del mon qu?ieu plus vuelh e plus am de cor e de fe, au be totz mos precx e·ls acuelh e·ls motz escota e rete. E si hom per ben amar mor, morrai, car en mon cor li port amor tan fin?e natural que tug son fals vas mi li plus lial.
III	III
Tals i so(n) q(ue) an mais derguelhs. ca(n) gra(n) gaug ni gra(n) be lor ue. mas ieu soi de melhor escuelh. e pus francx can dieus me fai be. coras quieu fos damor a lor. ara soi be ue(n)gutz al cor. m(er)ce mi dons non ai par ni e(n)- gal. res nom sofranh sol que uos dieus mi sal.	Tals i son que an mais d?erguelhs, can gran gaug ni gran be lor ve; mas ieu soi de melhor escuelh e pus francx, can Dieus me fai be. C?oras qu?ieu fos d?amor a l?or, ara soi be vengutz al cor. Merce midons! Non ai par ni engal. Res no·m sofranh, sol que vos Dieus mi sal!
IV	IV
Ca(n)t mi me(m)bra q(ui)eu amar suelh la falsa de mala m(er)ce. deus dic q(ue)n tal ira macuelh. q(ue) p(er) pauc de ioi no(m)z recre. dona per qui ai amor. p(er) la boccam metetz al cor .i. dos bazar de fi- namor coral. cora qi(m) meta ioi e(m) get ira mortal.	Cant mi membra qu?ieu amar suelh la falsa de mala merce, Deus! Dic qu?en tal ira m?acuelh, que per pauc de ioi no·mz recre. Dona, per qui ai amor, per la bocca·m metetz al cor un dos bazar de fin?amor coral, c?ora qi·m meta ioi e·m get ira mortal!

- letto 341 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1169>